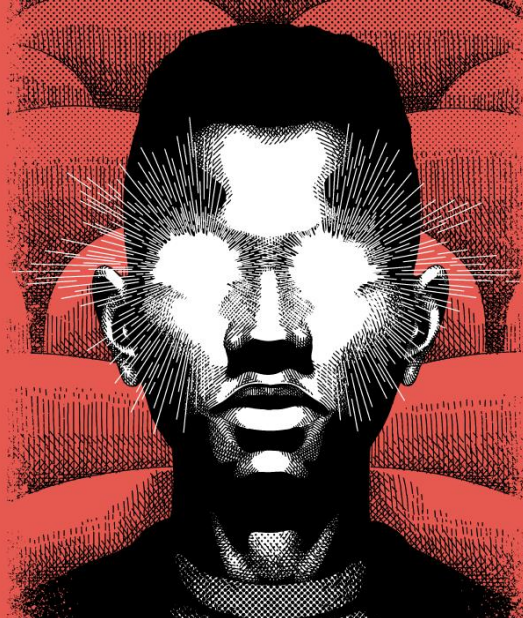


LEIRIA FILM FEST

8.º FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CURTAS-METRAGENS
8th INTERNATIONAL SHORT
FILM FESTIVAL

FICÇÃO . ANIMAÇÃO . DOCUMENTÁRIO
FICTION . ANIMATION . DOCUMENTARY

INSCRIÇÕES ATÉ 30 DE NOVEMBRO
SUBMISSIONS UNTIL NOVEMBER 30th



A INSCRIÇÃO NESTE FESTIVAL IMPLICA A ACEITAÇÃO DA TOTALIDADE DO
REGULAMENTO.

THE ENROLLMENT IN THIS FESTIVAL IMPLIES THE FULL ACCEPTANCE OF THIS
REGULATION.

01

OBRAS ADMITIDAS A CONCURSO WORKS ACCEPTED

São admitidas a concurso obras nacionais e internacionais, com duração máxima de 20 minutos (incluindo créditos), em formato digital, dos anos de 2020 ou 2021, nas categorias de Ficção, Animação e Documentário.

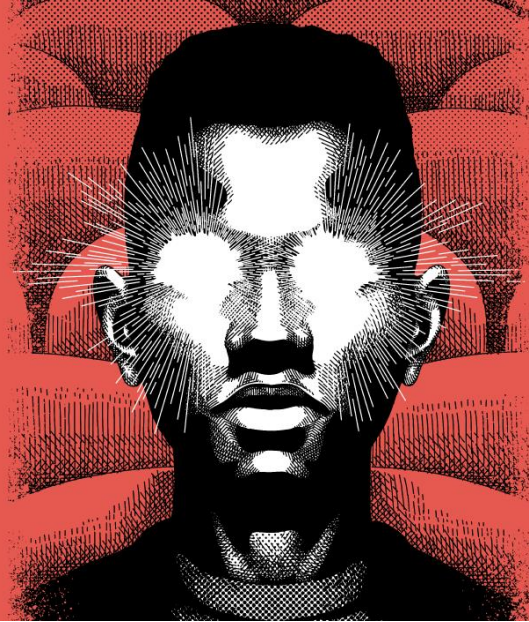
“Leiria Film Fest” allows national and international films for competition with a maximum running time of 20 minutes, in digital format, from the year 2020 or 2021, in the categories of: Fiction, Animation and Documentary.

LEIRIA FILM FEST

8.º FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CURTAS-METRAGENS
8th INTERNATIONAL SHORT
FILM FESTIVAL

FICÇÃO . ANIMAÇÃO . DOCUMENTÁRIO
FICTION . ANIMATION . DOCUMENTARY

INSCRIÇÕES ATÉ 30 DE NOVEMBRO
SUBMISSIONS UNTIL NOVEMBER 30th



02

ADMISSÃO ADMISSION

Cada realizador pode concorrer, no máximo, com 2 (duas) curtas-metragens.

É obrigatório o preenchimento *online* de todos os campos da ficha de inscrição por cada filme a concurso, na página do festival: <http://www.leiriafilmfest.com>. Na ficha de inscrição online deverá ser indicado um link para visionamento do filme (youtube ou vimeo, **APENAS**), sendo que deve ser indicada a password do mesmo, caso necessário.

A obra para visionamento deve conter legendas em português ou inglês, sempre que for falada noutra língua que não o português.

A inscrição com todo o material necessário acima descrito deverá de ser recebida até ao dia **30 de Novembro de 2020**.

Considera-se excluída do concurso qualquer inscrição recebida após as 23h59 do dia 30 de Novembro de 2020.

Em casos excepcionais a organização poderá aceitar inscrições depois desta data.

A partir de enviada a inscrição, esta não poderá ser anulada, nem retirada da competição, a qualquer altura.

As curtas-metragens que já concorreram noutras edições deste festival serão excluídas. Tendo em conta a abrangência do público do Festival, poderão, também, ser excluídas curtas-metragens para uma faixa etária de M18, por razões de programação. Consideram-se, também, excluídas do concurso, as inscrições que não obedecerem aos requisitos acima descritos.

Each director may compete with, no more than, 2 (two) short films.

The Director (or film responsible) must fill in all the online entry form fields, for each and every film he/she wants to compete with (the form can be found in: www.leiriafilmfest.com). In this entry form it must be given the link for the full film online preview (youtube or vimeo, **ONLY**), which may come with the film password - if necessary.

The film must be subtitled in English or Portuguese, whenever spoken in other language than Portuguese.

The enrollment, with all the necessary materials described above, **must be received no later than the 30th, November, 2020.**

Films received after 11h59pm (Lisbon Time) of 30th November, 2020 will be ruled out of competition.

In exceptional cases the organization may accept submissions after this date.

After a successful submission, the inscription cannot be canceled or withdrawn from the competition.

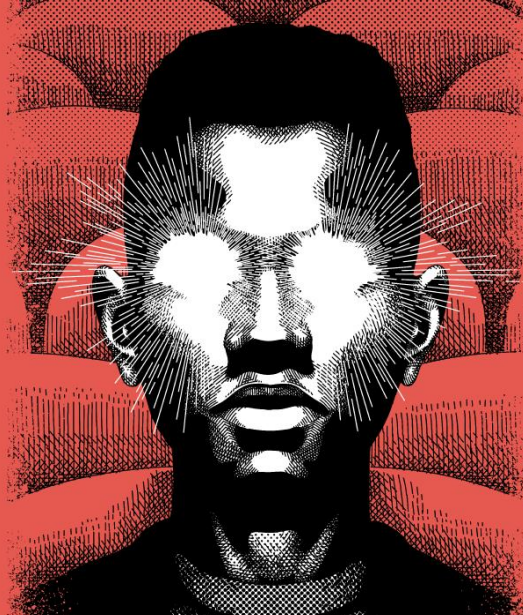
Short films that have competed in other editions of this festival will be excluded. Given the Festival's audience, short films for an age group of M18 may also be excluded for programming reasons. Entries that do not meet the requirements described above will also be excluded from the contest.

LEIRIA FILM FEST

8.º FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CURTAS-METRAGENS
8th INTERNATIONAL SHORT
FILM FESTIVAL

FICÇÃO . ANIMAÇÃO . DOCUMENTÁRIO
FICTION . ANIMATION . DOCUMENTARY

INSCRIÇÕES ATÉ 30 DE NOVEMBRO
SUBMISSIONS UNTIL NOVEMBER 30th



03

SELECÇÃO SELECTION

Os autores serão notificados da selecção dos seus trabalhos até 28 de Fevereiro de 2021. Os restantes receberão, nesta data, a informação de que não foram seleccionados.

Após a selecção, o Festival poderá utilizar: um minuto do filme e material de divulgação do mesmo para promoção do Festival.

The authors will be informed of their work's selection on February 28th, 2021. The remaining ones will receive the information that they were not selected.

After the selection, the Festival organization may use, not only one minute of the film, but also some advertising material for promotion.

04

JÚRI E PROGRAMAÇÃO JURY AND PROGRAM

O painel de júri será composto por sete profissionais da área do cinema. (Para mais informações sobre o júri, consulte: www.leiriafilmfest.com). O júri tem a competência de avaliar e atribuir os prémios/distinções.

Para fins de selecção oficial, a organização seleccionará um máximo de 30 curtas-metragens. Os números desta selecção poderão variar conforme a participação e qualidade dos trabalhos, caso a organização assim o entenda.

Nenhum elemento do júri pode inscrever-se para fins do concurso. Das deliberações do júri não há recurso.

Seven professionals in the cinema area compose the jury of this competition. (You can see more information about the judges at www.leiriafilmfest.com). The jury has the power to evaluate and award the awards/distinctions.

For purposes of official selection, the organization will select no more than 30 short films. The numbers of this selection may vary according to participation and work quality, if the organization so decides.

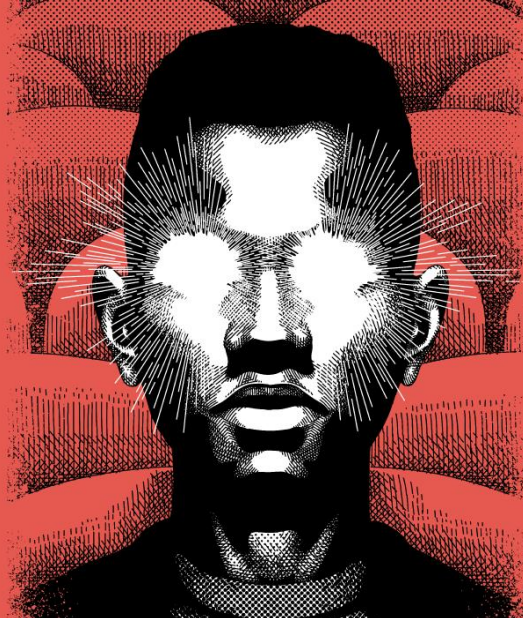
No member of the jury can sign up for the contest. For the Jury's deliberations, there will be no appeal.

LEIRIA FILM FEST

8.º FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CURTAS-METRAGENS
8th INTERNATIONAL SHORT
FILM FESTIVAL

FICÇÃO . ANIMAÇÃO . DOCUMENTÁRIO
FICTION . ANIMATION . DOCUMENTARY

INSCRIÇÕES ATÉ 30 DE NOVEMBRO
SUBMISSIONS UNTIL NOVEMBER 30th



05

PRÉMIOS/DISTINÇÕES AWARDS/DISTINCTIONS

O festival possui oito prémios/distinções:

- Melhor Curta-metragem de Ficção Internacional;
- Melhor Curta-metragem de Ficção Nacional;
- Melhor Curta-metragem de Animação Internacional;
- Melhor Curta-metragem de Animação Nacional;
- Melhor Curta-metragem Documental Internacional;
- Melhor Curta-metragem Documental Nacional;
- Prémio do Público;
- Melhor Curta-metragem de Leiria (*atribuído ao melhor filme do distrito de Leiria e concelhos de Ourém, Fátima e Tomar*).

Os prémios/distinções são acumuláveis. O júri reserva-se ao direito de atribuir Menções Honrosas, ou de não atribuir algum dos prémios/distinções, caso assim o entenda.

The festival features eight awards/distinctions:

- Best International Fiction Short Film;
- Best Portuguese Fiction Short Film;
- Best International Animation Short Film;
- Best Portuguese Animation Short Film;
- Best International Documentary Short Film;
- Best Portuguese Documentary Short Film;
- Audience Award;
- Best Regional Short Film (from Leiria District and the counties of Ourém, Fátima and Tomar).

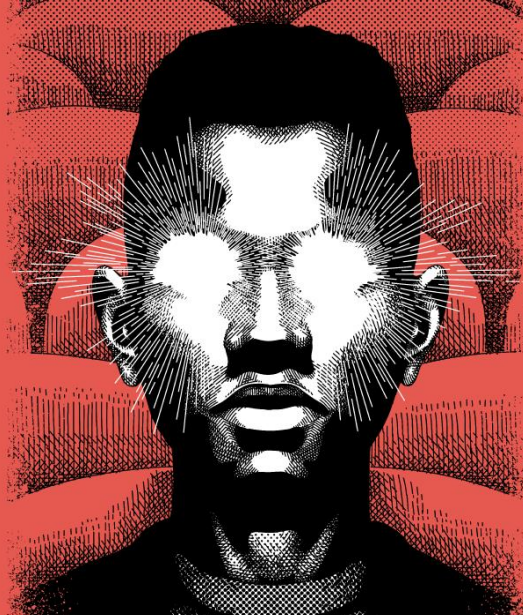
The awards/distinctions may be cumulative. The jury reserves the right to award Honorable Mentions, or not to award any awards/distinctions, if it so decides.

LEIRIA FILM FEST

8.º FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CURTAS-METRAGENS
8th INTERNATIONAL SHORT
FILM FESTIVAL

FICÇÃO . ANIMAÇÃO . DOCUMENTÁRIO
FICTION . ANIMATION . DOCUMENTARY

INSCRIÇÕES ATÉ 30 DE NOVEMBRO
SUBMISSIONS UNTIL NOVEMBER 30th



06

CRITÉRIOS DE SELECÇÃO SELECTION CRITERIA

O programador deverá pontuar os trabalhos, tendo em conta uma escala de 0 (zero) a 10 (dez), sendo que 0 corresponde à pontuação mínima e 10 à pontuação máxima.

Cada um dos seguintes parâmetros deverá ser avaliado:

- Originalidade;
- Qualidade Técnica (imagem/som/animação);
- Qualidade do Argumento e/ou Narrativa;
- Qualidade da Representação e/ou Locução;
- Qualidade da Realização.

Para além destes parâmetros, poderá haver um espaço para observações pessoais em relação à obra.

The programmer will rate the work, taking into account a scale of 0 (zero) to 10 (ten), where 0 corresponds to the minimum score and 10 the highest score.

Each of the following parameters should be rated:

- Originality;
- Technical Quality (image, sound and animation);
- Screenplay and/or storyline quality;
- Acting and/or voice-over quality;
- Directing quality.

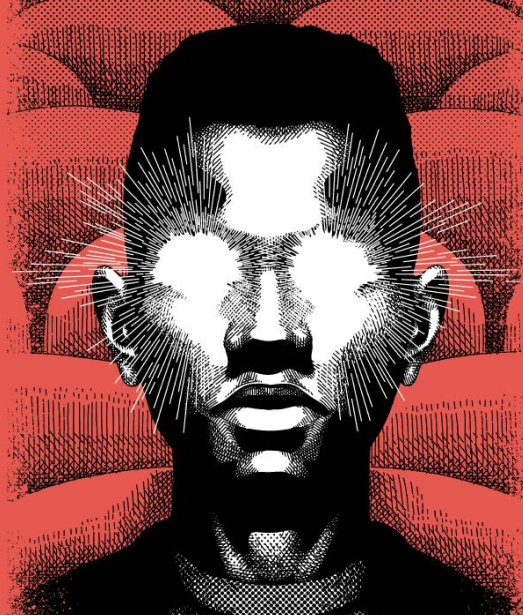
Apart from these parameters, it may exist a space for personal comments regarding the work.

LEIRIA FILM FEST

8.º FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CURTAS-METRAGENS
8th INTERNATIONAL SHORT
FILM FESTIVAL

FICÇÃO . ANIMAÇÃO . DOCUMENTÁRIO
FICTION . ANIMATION . DOCUMENTARY

INSCRIÇÕES ATÉ 30 DE NOVEMBRO
SUBMISSIONS UNTIL NOVEMBER 30th



07

DISPOSIÇÕES IMPORTANTES IMPORTANT PROVISIONS

O certame é organizado pela Leiria Film Fest – Associação Cultural e terá lugar entre os dias 9 e 14 de Março de 2021, no Teatro Miguel Franco, em Leiria, com a apresentação das obras seleccionadas, sessões especiais, e entrega de prémios. A organização presume que as imagens do autor (criações intelectuais expressas por um conjunto de combinações de palavras, música, sons, textos escritos e imagens em movimento, fixadas em qualquer suporte) estão aptas, do ponto de vista legal dos direitos de autor, a serem utilizadas para exibição pública, seja durante o festival ou para qualquer acção promocional relacionada com o certame, tal como a difusão pela internet e outros meios.

Ao enviar a inscrição o responsável autoriza a exibição pública da curta-metragem no Festival e outras exibições relacionadas com o mesmo, caso existam. Qualquer responsabilidade civil ou criminal relativa aos conteúdos das obras é inteiramente imputada aos autores.

A organização do concurso reserva-se ao direito de ponderar e decidir sobre qualquer questão omissa no presente regulamento e, em circunstâncias excepcionais, decidir a inclusão de um filme que não respeite integralmente o regulamento.

This Festival is organized by Leiria Film Fest- Cultural Association and it will take place between March 9th to 13th, 2021, in Teatro Miguel Franco, Leiria, Portugal, with the screening of the selected works, special sessions and an award ceremony.

The organization assumes that the author images (intellectual creations expressed by a set of combinations of words, music, sounds, written texts and moving images, fixed in any medium) are able, from the point of view of copyright law, to be used for public viewing, either during the festival or for any promotional activity related to the event, such as diffusing throughout the Internet and other media.

By submitting the registration, the film responsible allows its public exhibition at the Festival and other exhibits related to it, if they exist.

Any civil or criminal liability relating to the content of the work is entirely attributed to the authors.

The organization of the competition reserves the right to consider and decide any matter omitted in this Regulation and, in exceptional circumstances, decide to include a movie that does not fully comply with the regulation.

A organização,
30/09/2020